

EN version on Page 7

## À L'ATTENTION DES NOUVEAUX PARENTS DE UCCLE

### INSCRIPTIONS POUR 2023-2024

#### Adhésion APEEE + Inscriptions APEEE Services (Cantine – Transport – Casiers – Garderie du vendredi)

Chers nouveaux parents de Uccle,

Bienvenue dans notre école!

À partir de lundi 12 juin 2023 vous avez la possibilité de vous inscrire à l'**Association des Parents (affiliation annuelle APEEE)** et, en suite, aux services de l'**APEEE Services (Cantine – Transport – Casiers à partir de S1 – Garderie du vendredi après-midi)**.



#### Affiliation APEEE

**Seuls les parents payants de l'APEEE peuvent s'inscrire aux services de l'APEEE Services (Transport, Cantine, Césame, Casiers S1-S7).**

La cotisation pour une année scolaire est de **55 EUR par famille**.

Après que vous aurez confirmé l'adhésion, une demande de paiement de 55 EUR vous sera envoyée par e-mail. Merci de n'effectuer aucun paiement sur le compte APEEE avant que cette demande de paiement ne soit envoyée.



#### Inscription aux Services

Vous avez la possibilité de vous inscrire à:

- **Cantine**
- **Transport (bus)**
- **Casiers** (uniquement pour les élèves de S1 à S7)
- **Garderie Césame**

Votre enfant pourra bénéficier de la **Cantine** et du **Transport** dès la rentrée. Les demandes de paiements (avec les coordonnées de paiement et communication structurée) vous parviendront seulement dans le courant de septembre.

Pour les **Casiers** l'attribution d'un casier est liée au paiement préalable de la location annuelle et de la caution sur base d'un mail reçu lors du traitement de la demande par nos services.

Pour les **activités périscolaire Uccle** les inscriptions **n'ont lieu qu'en septembre**; vous recevrez un mail ultérieurement.

## SITE D'INSCRIPTION:

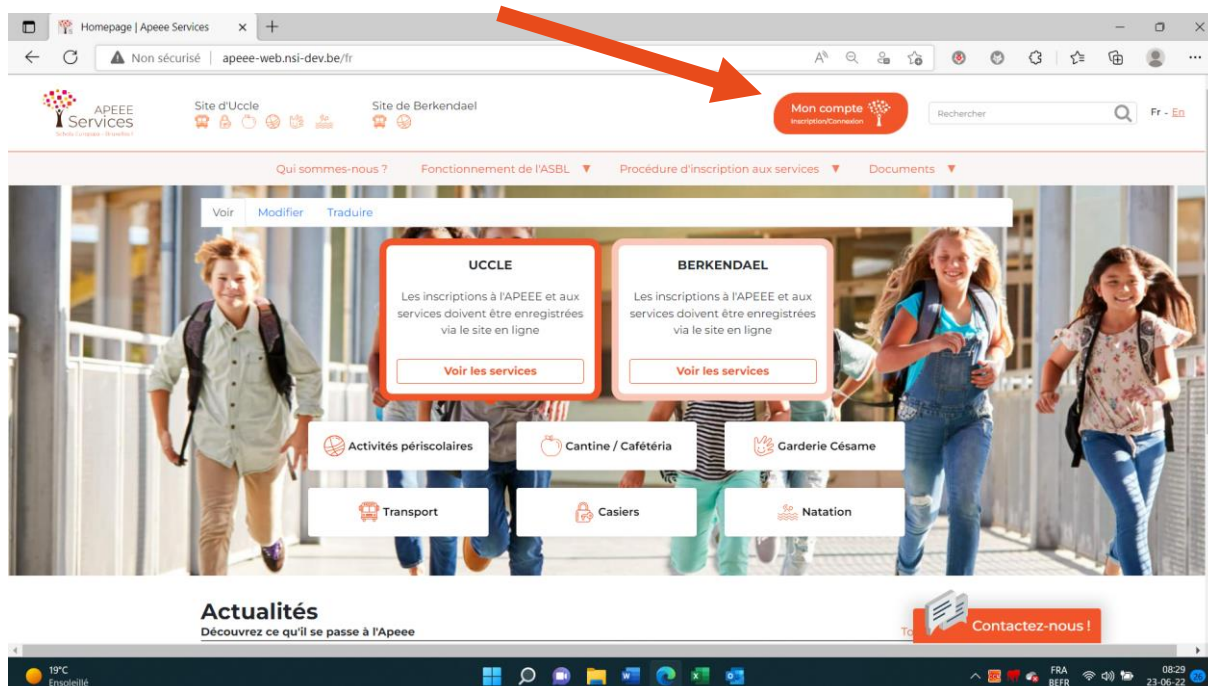
<https://inscriptions.apeee-bxl1-services.be>

## VOICI LES ÉTAPES À SUIVRE POUR CRÉER VOS COMMANDES:

### ÉTAPE 1

**Connectez-vous** au site d'inscription APEEE/APEEE Services via ce lien:  
<https://www.apeee-bxl1-services.be>

Vous pouvez y accéder en cliquant ensuite sur le grand bouton orange «Mon Compte»:



Choisissez le site de votre École:

Bienvenue sur le site d'inscription en ligne de l'APEEE et l'APEEE Services



Site d'Uccle

Les inscriptions à l'APEEE et aux services (cantine, transport, activités périscolaires, casiers en secondaire, garderie du vendredi après-midi) doivent être enregistrées via le site en ligne.



Site de Berkendael

Les inscriptions à l'APEEE et aux Services Transport et Périscolaire doivent être enregistrées via le site en ligne.

## ÉTAPE 2

Créez un nouveau compte.



Se connecter

Nom d'utilisateur (=email)★

Mot de passe★

[Se connecter](#)

- [Créer un nouveau compte](#)
- [Réinitialiser votre mot de passe](#)

## ÉTAPE 3

Encodez les **données de contact** demandées.

ATTENTION: remplissez tous les champs **sauf** celui relatif à la Classe de votre enfant. Ce champ sera rempli automatiquement par le système.

Une fois enregistrées les informations, vous recevrez un e-mail confirmant la création du compte et vous permettant de choisir votre mot de passe.

Vous pouvez à présent vous [reconnecter sur le site d'Inscription](#) et choisir vos commandes.

## ÉTAPE 4

Rajoutez **d'autres Enfants** si nécessaire.

ATTENTION: remplissez tous les champs **sauf** ceux relatifs à la Classe. Ce champ sera rempli automatiquement par le système.

## ÉTAPE 5

Rajoutez **d'autres Adultes** si nécessaire.

ATTENTION: Seuls les adultes identifiés comme Mère et Père recevront les communications de l'APEEE et de l'APEEE Services.

## ÉTAPE 6

Confirmez votre adhésion à l'Association des Parents (APEEE) pour l'année en cours.

**L'adhésion à l'APEEE est une précondition pour pouvoir bénéficier des Services.** La cotisation annuelle s'élève à **55 EUR par famille**. Après que vous aurez confirmé l'adhésion, une demande de paiement de 55 EUR vous sera envoyée par e-mail. Merci de n'effectuer aucun paiement sur le compte APEEE avant que cette demande de paiement ne soit envoyée.

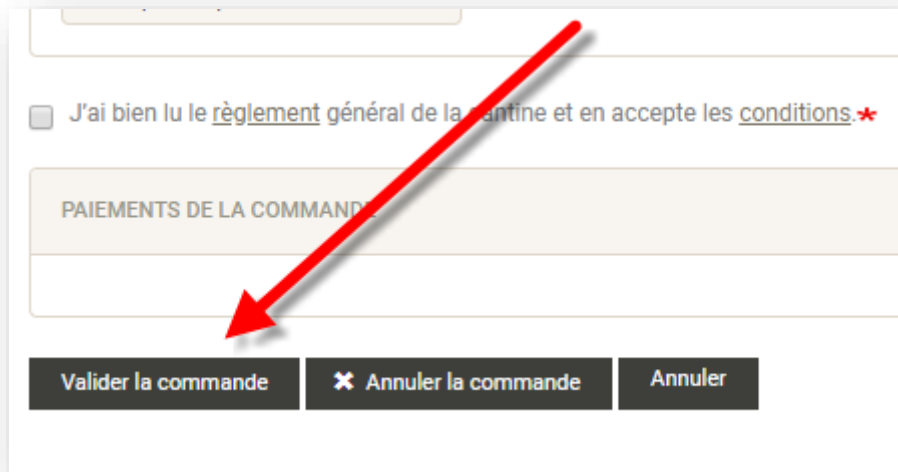
Le site permet de procéder à l'inscription aux Services même si la cotisation APEEE ne figure pas immédiatement comme payée, mais un rappel de paiement vous sera envoyé plus tard, le cas échéant, et en tout cas l'utilisation des Services sera uniquement possible pour les parents payeurs.

## ÉTAPE 7

Ajoutez une commande de **Services** pour votre/vos enfant/s.  
Ceci s'applique aux Services **Cantine – Transport – Casiers - Garderie du vendredi après-midi**

## ÉTAPE 8

Validez chaque commande/modification/suppression de Service.



The screenshot shows a web form with a checkbox labeled "J'ai bien lu le règlement général de la cantine et en accepte les conditions.\*". Below this is a section titled "PAIEMENTS DE LA COMMANDE". At the bottom, there are three buttons: "Valider la commande", "✕ Annuler la commande", and "Annuler". A red arrow points from the top right towards the "Valider la commande" button.

## ÉTAPE 9 – DERNIÈRE

**Ne payez rien** avant d'avoir reçu une demande de paiement.

Les Services commandés seront marqués comme «en traitement». **Ne payez rien** mais **attendez** la demande de paiement qui sera envoyée par chaque Service (**chaque service a son propre compte bancaire**); la demande de paiement est envoyée en juin ou septembre selon le service.

**IMPORTANT: Vous pourrez commencer à utiliser la Cantine et le Transport dès le premier jour de rentrée scolaire, même si aucun paiement n'a encore été fait. Ces demandes de paiement n'interviendront pas avant la rentrée pour le service Transport, mais votre place est bien garantie.**

### QUESTIONS FRÉQUENTES

#### **Votre compte est bloqué?**

Contactez [coordination@apeee-bxl1-services.be](mailto:coordination@apeee-bxl1-services.be) pour vérifier la situation.

#### **Comment s'inscrire aux Activités Périscolaires Uccle (Césame)?**

Les inscriptions pour les activités périscolaires ouvriront dans le courant de septembre. Vous recevrez une communication ultérieure à ce sujet, merci de votre patience.

**Votre enfant quitte l'école?**

Merci d'en informer l'APEEE Services ([coordination@apeee-bxl1-services.be](mailto:coordination@apeee-bxl1-services.be)) et l'APEEE ([info@uccleparents.org](mailto:info@uccleparents.org)) ainsi que le(s) Service(s) concerné(s). Liste des contacts sur [www.apeee-bxl1-services.be](http://www.apeee-bxl1-services.be) et [www.uccleparents.org](http://www.uccleparents.org).

**BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!****APEEE Services:**

Coordination générale – [coordination@apeee-bxl1-services.be](mailto:coordination@apeee-bxl1-services.be)

Activités périscolaires à Uccle (Césame) – [cesame@apeee-bxl1-services.be](mailto:cesame@apeee-bxl1-services.be)

Garderie – [garderie@apeee-bxl1-services.be](mailto:garderie@apeee-bxl1-services.be)

Casiers – [casiers@apeee-bxl1-services.be](mailto:casiers@apeee-bxl1-services.be)

Natation – [natation@apeee-bxl1-services.be](mailto:natation@apeee-bxl1-services.be)

Cantine – [cantine@apeee-bxl1-services.be](mailto:cantine@apeee-bxl1-services.be)

Transport – [transport@apeee-bxl1-services.be](mailto:transport@apeee-bxl1-services.be)

**APEEE – Secrétariat:**

[info@uccleparents.org](mailto:info@uccleparents.org)

## TO THE ATTENTION OF NEW PARENTS IN UCCLE

### REGISTRATIONS FOR 2023-2024

#### APEEE membership + APEEE Services registration (Canteen – Transport – Lockers – Friday Daycare)

Dear new Uccle parents,

Welcome to our school!

As of Monday 12 June 2023 you can register for the school year 2023-2024 by affiliating with the **Parents' Association (annual APEEE membership)** and then registering to the services of the **APEEE Services (Canteen, Transport, Lockers from S1, Friday Afternoon Garderie)**.



#### APEEE Membership

**Only parents who are paid up members of the APEEE Association can subscribe to the services provided by the APEEE Services Association** (Transport, Canteen, Césame, Friday Afternoon Garderie, Lockers S1-S7).

The membership fee for one school year is **55 EUR per family**.

After you have confirmed the membership, a request for payment of 55 EUR will be sent to you by e-mail. Please do not make any payment on the APEEE account before this payment request is sent.



#### Registration for Services

You can already register for:

- **Canteen**
- **Transport** (bus)
- **Lockers** (only for students from S1 to S7)
- **Garderie Césame**

Your child will be able to benefit from **Canteen** and **Transport** as of the first day of school. The requests for payment (with bank details and your personal structured communication to reference) are sent only after the start of the school year.

Distribution of **Lockers** are subject to payments being made of the annual rental fee and of the deposit on the basis of payment requests sent out to you once your requests are processed by our services.

For the **extracurricular activities**, registration will only be possible in **September**; you will receive an e-mail later on with detailed information on activities and how to register.

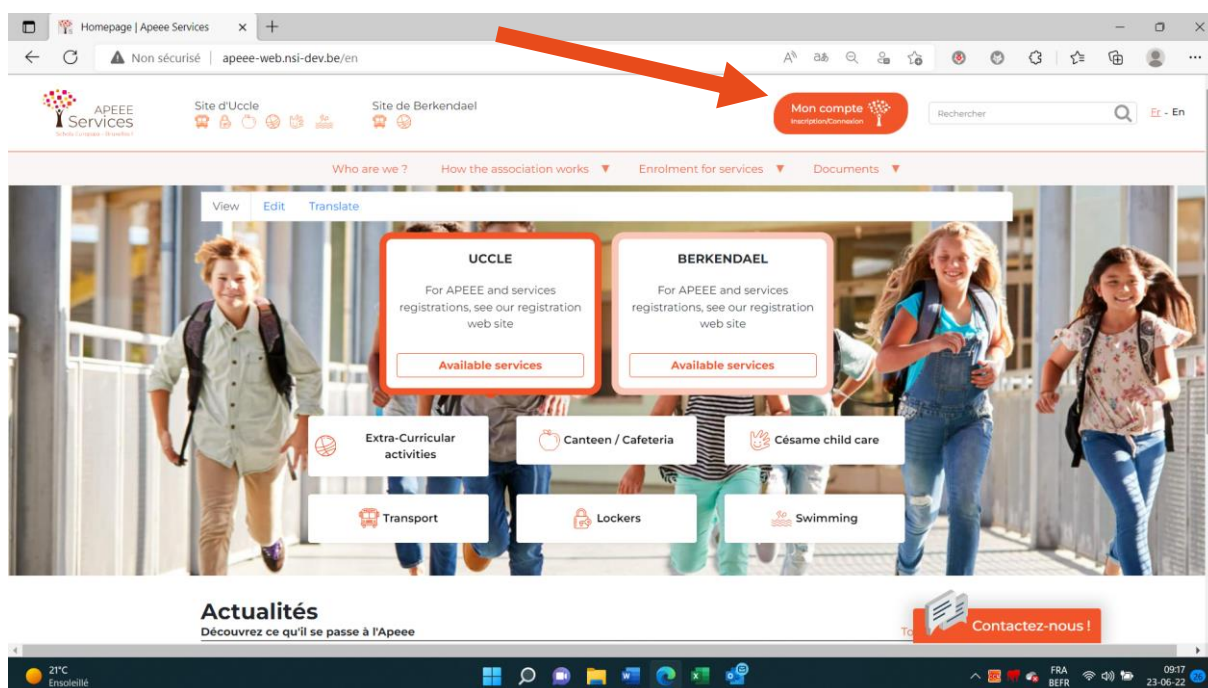
**REGISTRATION SITE:**  
<https://inscriptions.apeee-bxl1-services.be>

**HERE ARE THE STEPS TO FOLLOW TO CREATE YOUR ORDERS:**

### STEP 1

Connect to the APEEE/APEEE Services Registration website via this link:  
<https://www.apeee-bxl1-services.be>

You can also access it by clicking on the big orange button "My Account":



Choose your School site.



Bienvenue sur le site d'inscription en ligne de l'APEEE et l'APEEE Services



Site d'Uccle

Les inscriptions à l'APEEE et aux services  
(cantine, transport, activités périscolaires, casiers en  
secondaire, garderie du vendredi après-midi) doivent  
être enregistrées via le site en ligne.



Site de Berkendael

Les inscriptions à l'APEEE et aux Services Transport et  
Périscolaire doivent être enregistrées via le site en ligne.

## STEP 2

Create a new account.



Se connecter

Nom d'utilisateur (=email)★

Mot de passe★

[→ Se connecter](#)

- [Créer un nouveau compte](#)
- [Réinitialiser votre mot de passe](#)

## STEP 3

Provide the requested data.

**ATTENTION:** fill in all fields **except the one related to the Class**. This field will be automatically filled in by the system when the school provides it to us.

Once the information has been introduced, you will receive an e-mail confirming the creation of the account and allowing you to choose your password.

You can now reconnect to the [Registration site](#) and choose your orders.

## STEP 4

Add **more children** if necessary.

ATTENTION: fill in all fields **except the one related to the Class**. This field will be automatically filled in by the system when the school provides them to us.

## STEP 5

Add **more adults** if necessary.

ATTENTION: only adults identified as Mother and Father will receive communications from the APEEE and the APEEE Services.

## STEP 6

Confirm your membership to the Parents' Association (APEEE) for the current year.

**APEEE membership is a precondition to be able to benefit from the services provided by APEEE Services.** The annual membership fee is **55 EUR per family**. After you have confirmed the membership, a request for payment of 55 EUR will be sent to you by e-mail. Please do not make any payment on the APEEE account before this payment request is sent.

The site allows you to register for the Services even if the APEEE fee is not immediately shown as paid, but a payment reminder will be sent to you later, if necessary, and in any case use of the Services will only be possible for paid parents.

## STEP 7

Order a **Service** for your child/children.  
This applies to **Canteen – Transport – Lockers – Friday Afternoon Garderie**

## STEP 8

**Validate** each confirmation/modification/deletion of Service.

The screenshot shows a web form with a checkbox labeled "J'ai bien lu le règlement général de la cantine et en accepte les conditions.\*". Below this is a section titled "PAIEMENTS DE LA COMMANDE". At the bottom of the form are three buttons: "Valider la commande", "Annuler la commande", and "Annuler". A red arrow points from the top right towards the "Annuler la commande" button.

## STEP 9 – LAST ONE

**Do not pay anything** until you receive a payment request.

The ordered Services will be marked as "in treatment". **Do not pay anything** but wait for the actual payment request to be sent from each Service (each service has its own bank account and the system allocates you with personal structured communications to use in order to trace your payments in the system); payment requests will be sent to you in June or September depending on the service.

**IMPORTANT: You will be able to start using the Canteen and Transport from the first day of school, even if no payment has been made yet.** These requests of payments will not be made before the start of the school year for the Transport services but your place is well guaranteed.

## FREQUENT QUESTIONS

### Is your account blocked?

Contact [coordination@apeee-bxl1-services.be](mailto:coordination@apeee-bxl1-services.be) to check the situation.

### How do I register for the Extracurricular Activities in Uccle (Césame)?

Registration for extracurricular activities will open in September. You will receive a later communication on this subject; thank you for your patience.

### Will your child leave school?

Please inform the APEEE Services ([coordination@apeee-bxl1-services.be](mailto:coordination@apeee-bxl1-services.be)) and the APEEE ([info@ucclerparents.org](mailto:info@ucclerparents.org)) as well as the Service(s) concerned. List of contacts on [www.apeee-bxl1-services.be](http://www.apeee-bxl1-services.be) and [www.ucclerparents.org](http://www.ucclerparents.org).

## **NEED HELP? CONTACT US!**

### **APEEE Services:**

General coordination – [coordination@apeee-bxl1-services.be](mailto:coordination@apeee-bxl1-services.be)

Extracurricular activities in Uccle (Césame) – [cesame@apeee-bxl1-services.be](mailto:cesame@apeee-bxl1-services.be)

Garderie – [garderie@apeee-bxl1-services.be](mailto:garderie@apeee-bxl1-services.be)

Lockers – [casiers@apeee-bxl1-services.be](mailto:casiers@apeee-bxl1-services.be)

Swimming – [natation@apeee-bxl1-services.be](mailto:natation@apeee-bxl1-services.be)

Canteen – [cantine@apeee-bxl1-services.be](mailto:cantine@apeee-bxl1-services.be)

Transport – [transport@apeee-bxl1-services.be](mailto:transport@apeee-bxl1-services.be)

### **APEEE – Secretariat:**

[info@uccleparents.org](mailto:info@uccleparents.org)